

Por Caminos Seguros

Boletín de la OMS sobre seguridad vial

EN ESTE NÚMERO: Definir un marco para la Colaboración de las Naciones Unidas para la Seguridad Vial 1 CESPAP: seguridad vial en Asia y el Pacífico 2 Fortalecimiento de la gestión de los datos sobre traumatismos causados por el tránsito en Etiopía 3 Publicación del *Informe mundial sobre prevención de los traumatismos causados por el tránsito* en ruso, chino y español 3 Día Mundial del Recuerdo: actos en todo el mundo 4 Ampliación de la Iniciativa de la OMS para el uso del casco 6 El *Informe mundial sobre prevención de los traumatismos causados por el tránsito* gana el International Road Safety Award 6 Camboya pone en marcha un proyecto de seguridad basado en el uso del casco 6 Últimos avances en materia de seguridad vial en la CEPE 7 Organismos oficiales y organizaciones no gubernamentales omaníes llevan adelante iniciativas de seguridad vial 7 El sector privado aún esfuerzos para financiar iniciativas de seguridad vial 8 Publicaciones y próximos actos 8



Mayo de 2005

Boletín **04**

Definir un marco para la Colaboración de las Naciones Unidas para la Seguridad Vial

La OMS organizó los días 16 y 17 de marzo de 2005 la segunda reunión de la Colaboración de las Naciones Unidas para la Seguridad Vial. El encuentro, cuyo anfitrión fue la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa (CEPE), tuvo lugar en la sede de las Naciones Unidas en Ginebra, y a él asistieron representantes de 38 organismos. Acudieron por primera vez representantes de organismos donantes y del sector privado. El grupo informó sobre los progresos en el desarrollo de los productos relacionados con la seguridad vial que se habían discutido en la última reunión y propuso otros nuevos en los que trabajarán conjuntamente las organizaciones participantes. Se adoptaron también las primeras medidas encaminadas a definir un marco común para la Colaboración que permita aprovechar y aplicar colectivamente las capacidades de todos los organismos participantes, con miras a abordar algunos factores de riesgo y factores protectores destacados en el *Informe mundial sobre prevención de los traumatismos causados por*

el tránsito, en particular el uso del casco, la velocidad inadecuada o excesiva, la combinación de alcohol y conducción, los dispositivos de retención y modificaciones costoeficaces de las infraestructuras. Las actas completas de la reunión y la lista de organizaciones participantes en la Colaboración pueden encontrarse en nuestro sitio web: www.who.int/violence_injury_prevention/road_traffic/un_roadsafety_collab/en/

En la reunión se presentó *The United Nations road safety collaboration: a handbook of partner profiles*. Este manual, concebido como complemento de la primera reunión de la Colaboración, refleja los perfiles en materia de seguridad vial de las organizaciones asociadas que asistieron a la reunión de octubre de 2004. Ofrece una panorámica general de las actividades de cada una de ellas y contactos con centros coordinadores para facilitar la comunicación. El manual se actualizará regularmente en función de la participación de las organizaciones asociadas y de sus actividades. Puede descargarse en: <http://whqlibdoc.who.int/publications/2005/9241592796.pdf>

La dirección para solicitar ejemplares impresos es traffic@who.int.

Bienvenidos al cuarto número del boletín de la OMS que informa sobre los avances de las iniciativas mundiales en seguridad vial. El objetivo de esta publicación es poner al día a los lectores sobre los progresos de la Colaboración de las Naciones Unidas para la Seguridad Vial en la aplicación de la resolución 58/289 de la Asamblea General de las Naciones Unidas sobre mejoramiento de la seguridad vial en el mundo. Este número ofrece información sobre algunos actos relacionados con la seguridad vial que han tenido lugar en el último semestre, incluido un informe sobre los progresos realizados en la segunda reunión de la Colaboración de las Naciones Unidas para la Seguridad Vial y las labores llevadas a cabo en Etiopía y Camboya, los actos celebrados con motivo del Día Mundial del Recuerdo, y las actividades emprendidas por el gobierno omaní y organizaciones no gubernamentales en materia de seguridad vial. En próximos números de *Por caminos seguros* examinaremos los programas de seguridad vial de las comisiones regionales de las Naciones Unidas: comenzamos en el número actual informando sobre las recientes actividades de dos de ellas (CESPAP y CEPE).

Por caminos seguros está disponible en nuestro sitio web: www.who.int/violence_injury_prevention/en/, donde se publicará en seis idiomas. La dirección para solicitar ejemplares impresos es traffic@who.int.



Presentación del manual por Su Excelencia Fuad Mubarak Al-Hinai, representante permanente de la Sultanía de Omán ante las Naciones Unidas.



Organización Mundial de la Salud



CESPAP: seguridad vial en Asia y el Pacífico

Más de la mitad de los accidentes mortales de tránsito del mundo se concentran en la región de Asia-Pacífico, pese a que sólo uno de cada cinco vehículos de motor está matriculado en ella. En 2003 fallecieron en accidentes de tránsito en esta área al menos 430 000 personas, y más de dos millones sufrieron traumatismos (aunque los datos de la OMS indican que las cifras podrían ser considerablemente más altas). Se estima que, para 2020, aproximadamente las dos terceras partes de los accidentes mortales de tránsito de todo el mundo podrían concentrarse en la región de Asia-Pacífico.

Las tasas de mortalidad por accidentes de tránsito son particularmente altas en las economías emergentes o de reciente industrialización. Además, cuando las tasas por población son altas, también lo son las densidades de vehículos (vehículos por kilómetro de vía), con independencia de la tasa de motorización de los países, lo que pone de manifiesto la estrecha relación entre seguridad vial y desarrollo de las infraestructuras en general.

Los costes económicos de los accidentes de tránsito, comprendidos entre el 1% y el 3% de todos los accidentes que se producen en Asia, tienen un impacto desproporcionado en los grupos de ingresos más bajos, con lo que contribuyen a

la persistencia de la pobreza. La mayor parte de los traumatizados son usuarios vulnerables de la vía, como motoristas o peatones.

La Comisión Económica y Social de las Naciones Unidas para Asia y el Pacífico (CESPAP) trabaja con sus 62 Estados Miembros y miembros asociados para mejorar la seguridad vial de los 3500 millones de habitantes de una región que se extiende desde el Bósforo hasta las islas del Pacífico. La iniciativa más reciente de la CESPAP es un proyecto dirigido a ayudar a los gobiernos de sus Estados Miembros a distribuir contenidos mediáticos y otros recursos para sensibilizar a los responsables de políticas, los medios de comunicación y la población general respecto de la seguridad vial.

Las instancias decisorias necesitan hechos y datos fiables para elaborar políticas, así como para vigilar y evaluar los planes de acción y los programas. Pese a la relevancia que la seguridad vial ha cobrado recientemente, en muchos casos no se dispone de datos fiables y las cifras ofrecidas son sólo estimaciones. La CESPAP ha ayudado a los gobiernos a establecer sistemas nacionales de información sobre accidentes de tránsito que alimentan la *Asia Pacific Road Accident Database* (APRAD), creada en la década de 1990. Más información sobre esta base de datos en: www.unescap.org/publications/detail.asp?id=457. Desde la citada década de 1990, la CESPAP, habiendo reconocido que invertir

en seguridad vial puede reportar grandes beneficios sociales a la región, ha tomado medidas para abordarla como un asunto interdisciplinar transversal que complementa su trabajo en curso sobre transporte por carretera e infraestructuras viarias. Durante los últimos decenios, se ha considerado crucial el desarrollo viario a gran escala para el crecimiento sostenido de muchas economías de la región y para una mayor integración regional en general.

La CESPAP ha colaborado estrechamente con otras agencias y asociados en la mejora de la seguridad vial. De hecho, ha actuado como un destacado foro regional para Asia y el Pacífico, y ha facilitado la creación de redes regionales de instituciones, como la *Network of Asian Transport and Logistics Education and Research Institutes* (ANTLER), la más reciente de ellas. También desempeñará un papel relevante en esta materia como miembro de la Colaboración de las Naciones Unidas para la Seguridad Vial, en estrecha cooperación con la OMS y las demás comisiones regionales de las Naciones Unidas.

Para más información, comuníquese con el Director de la División de Transporte y Turismo de la CESPAP: escap-ttd@un.org.

La CESPAP es la oficina regional de las Naciones Unidas para Asia y el Pacífico, con sede en Bangkok (Tailandia). Más información en www.unescap.org

1. Son estimaciones moderadas. *El Informe mundial sobre prevención de los traumatismos causados por el tránsito*, publicado por la Organización Mundial de la Salud en 2004, indica que las cifras pueden ser al menos el doble o más.

2. Para esta estimación se han empleado la misma metodología y los mismos supuestos principales (como las proyecciones del PIB) que en *Traffic fatalities and economic growth*, de Kopits y Cropper, World Bank Policy Research Working Paper 3035, abril de 2003.



Minibús en Bangkok (Tailandia). Fuente: GTZ CD/Karl Fjellstroem.

Fortalecimiento de la gestión de los datos sobre traumatismos causados por el tránsito en Etiopía

La OMS está trabajando con el Departamento de Policía de Tránsito de Addis Abeba (Etiopía) para poner en marcha un proyecto encaminado a fortalecer la capacidad de gestión de los datos sobre traumatismos causados por el tránsito en la ciudad. El proyecto está financiado por la Fundación FIA para el Automóvil y la Sociedad y se centra en elaborar un formulario fácil de usar para la recopilación de datos, establecer un sistema informatizado de análisis de éstos, formar a los agentes de tránsito en la gestión de los datos, desarrollar un pequeño centro de recursos, y fomentar la colaboración entre los interesados clave en materia de seguridad vial. Si desea más información, comuníquese con el Dr. M. Khayesi, khayesim@who.int

Publicación del Informe mundial sobre prevención de los traumatismos causados por el tránsito en ruso, chino y español

En febrero de 2005 se presentó en la sede moscovita de la agencia de noticias ITAR-TASS la versión rusa del Informe mundial sobre prevención de los traumatismos causados por el tránsito. Al acto asistieron representantes de los ministerios rusos de Interior, Salud y Desarrollo Social y del Instituto Nacional de Investigación sobre

Transporte (NIIAT), así como otros dignatarios y representantes de la OMS y el Banco Mundial, que organizaban conjuntamente la presentación. En 2003, los traumatismos causados por el tránsito produjeron la muerte a unas 100 personas diarias en la Federación de Rusia. La cifra total de fallecimientos en este país, cercana a 36 000, representa casi la tercera parte de las 127 000 defunciones por accidentes de tránsito documentadas anualmente por la OMS en la Región de Europa. Además, de los 2,4 millones de personas que sufren traumatismos o quedan discapacitadas cada año en Europa por causa de los accidentes de tránsito, 250 000 son rusas. Los niños y los usuarios vulnerables de la vía pagan un precio especialmente alto por la rápida motorización que está teniendo lugar en la Federación Rusa: aproximadamente 1500 niños murieron en 2003 en la red viaria, y los peatones supusieron el 40% de las víctimas.

La versión rusa del Informe mundial sobre prevención de los traumatismos causados por el tránsito constituirá un importante instrumento para difundir entre uno de los más nutridos públicos del mundo —los cerca de 300 millones de rusohablantes— conocimientos sobre las dimensiones mundiales de los traumatismos causados por el tránsito, sus principales factores de riesgo y las intervenciones eficaces para prevenirlos.

La versión rusa del Informe

mundial sobre prevención de los traumatismos causados por el tránsito puede descargarse en “http://whqlibdoc.who.int/publications/2004/5777701582_rus.pdf” http://whqlibdoc.who.int/publications/2004/5777701582_rus.pdf.

En octubre de 2004 se presentó en Beijing la versión china del Informe mundial sobre prevención de los traumatismos causados por el tránsito, en un acto patrocinado por el Ministerio de Salud, el de Seguridad Pública, la OMS y el Banco Mundial. En la reunión sobre movilización social que siguió a la presentación, expertos chinos e internacionales debatieron sobre cómo podría trabajar China para aplicar las recomendaciones del Informe mundial. Cumplida ya la primera recomendación del Informe con la designación del Ministerio de Seguridad Pública como principal organismo encargado de la seguridad vial, se necesitan ahora más recursos para poner en marcha otras recomendaciones destinadas a mejorar los sistemas de vigilancia y reducir el tributo mortal que se cobran las carreteras de China. Como primera medida, el gobierno elaborará un informe nacional sobre traumatismos para conocer mejor la carga que representan para el país los causados por el tránsito.

Si desea recibir una copia de la versión china del informe, envíe un mensaje electrónico a traffic@who.int.

El 4 de marzo de 2005 se presentó en Tegucigalpa (Honduras) la

cont. p.5

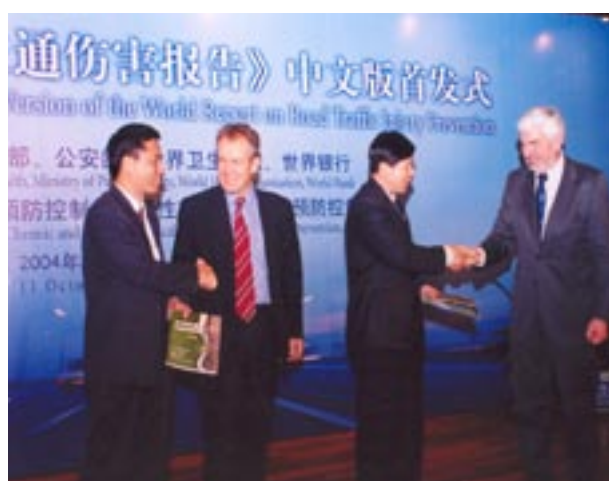


Imagen de policía de tránsito etíope © M. Khayesi, 2005

El Dr. Krug (OMS) y el señor Scurfield (Banco Mundial) presentan los primeros ejemplares en chino del Informe mundial sobre prevención de los traumatismos causados por el tránsito al Dr. Xiao Dong Lo (Ministerio de Salud) y el señor Wang Jin Baio (Ministerio de Seguridad Pública)



Día Mundial del Recuerdo: actos en todo el mundo

Durante el pasado decenio, el tercer domingo de noviembre fue considerado Día Europeo del Recuerdo de las Víctimas de Accidentes de Tránsito. Sin embargo, el 21 de noviembre de 2004 se celebraron actos en todo el mundo para señalar que se ha convertido en el Día Mundial del Recuerdo de las Víctimas de Accidentes de Tránsito.

En **Évora Portugal**, la organización de los actos del Día Mundial del Recuerdo corrió a cargo de la Asociación de Ciudadanos Automovilizados, entre cuyos miembros se cuentan víctimas, familiares de las víctimas y representantes de la universidad, y que, para celebrar el Día Mundial del Recuerdo, constituyó Estrada Viva - Liga contra o Trauma (Carretera Viva - Liga contra los Traumatismos), una coalición compuesta por unas treinta organizaciones relacionadas con el problema de los traumatismos. También se erigió para la ocasión, en una plaza, un monumento conmemorativo dedicado a las víctimas de accidentes de tránsito que una semana después se trasladó a su emplazamiento definitivo, en un parque a las afueras de la ciudad, estratégicamente situado junto a la carretera que lleva a Lisboa. A las celebraciones asistieron autoridades de Évora, representantes del gobierno y numerosos ciudadanos.

En **España**, el Día Mundial del Recuerdo obtuvo una amplia cobertura en los medios de comunicación nacionales, y se celebraron reuniones públicas en numerosas ciudades y pueblos. En muchas poblaciones se guardó un minuto de silencio, y en algunas ciudades se llevaron a cabo otras actividades para recordar a sus víctimas del tránsito; por ejemplo, en Zaragoza se exhibieron unas siluetas que representaban a los fallecidos, mientras que en Valencia eran cintas negras las que representaban a los afectados por los accidentes de tránsito.

“Confiamos en que el hecho de saber que no están solas ni olvidadas conforte e infunda ánimos a las víctimas de accidentes. Acogemos con satisfacción el creciente apoyo nacional e internacional a nuestro Día del Recuerdo; compartimos la tristeza y la desesperación de millones de personas de todo el mundo, pero también la esperanza en el fin de esta matanza evitable.”

Comunicado de prensa británico

En **Luxemburgo** se celebró en una iglesia una ceremonia interconfesional en la que participaron representantes de seis credos religiosos y en la que tocó un cuarteto de cuerda. El Día recibió una considerable cobertura en los medios de comunicación locales.

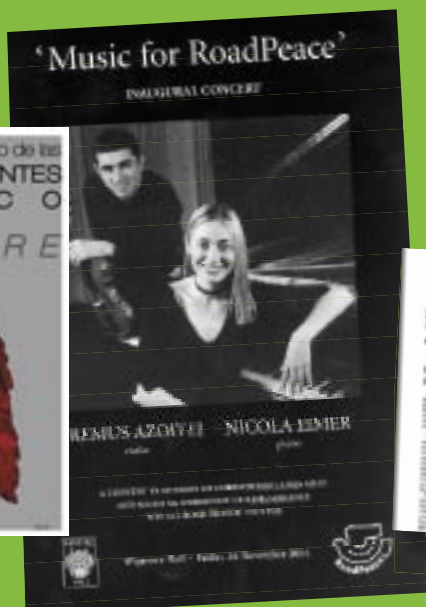
En **Londres**, el famoso Wigmore Hall fue escenario de un concierto en memoria de un muchacho de 18 años trágicamente fallecido en accidente de tránsito y de otras víctimas de accidentes viales. Fue organizado por RoadPeace y contó con la asistencia de Jenny Jones, representante del alcalde de Londres, Ken Livingstone, para asuntos de seguridad vial. Se celebraron otros actos, como una marcha en Buenos Aires y un minuto de silencio en toda la Argentina; una ceremonia de plantación de árboles en el Jardín del Recuerdo de Lenasia, un distrito indio de Johannesburgo (Sudáfrica); la ofrenda de una corona de flores en el monumento en memoria de las víctimas de la carretera en Nièvre (Francia), y una conferencia («El día posterior a un accidente de tránsito») y un servicio religioso en Rodas (Grecia).

Coordinó los actos del Día Mundial del Recuerdo Brigitte Chaudhry, presidenta de la Federación Europea de las Víctimas de Accidentes de Tráfico (FEVR). Si desea más información, envíe un mensaje electrónico a la señora Chaudhry: Brigitte.chaudhry@roadpeace.org

versión española del *Informe mundial sobre prevención de los traumatismos causados por el tránsito*. Presidieron el acto el Ministro de Transporte y Vivienda, el Ministro de Salud y altos cargos del Ministerio de Seguridad y de la Policía. Asistieron también un representante de la OPS/OMS, representantes de la universidad, funcionarios de diversos ministerios y periodistas, hasta un total de casi 130 participantes. En la reunión se presentaron comunicaciones de diversas partes interesadas de Honduras que abordaron los temas siguientes: un Plan Nacional de Seguridad Vial, la atención a las víctimas de accidentes de tránsito, y los datos sobre traumatizados en accidentes de tránsito registrados en servicios de urgencias. Se ha nombrado una Comisión Nacional para la Prevención de Accidentes (CONAPRA) presidida por el ministro de Transporte y Vivienda.

Además de la versión española del *Informe*, se ha presentado también la versión inglesa: en San Juan (Puerto Rico), el 4 de junio de 2005, en el marco de una conferencia nacional; el 29 de junio de 2004 en Brasilia (Brasil), en un encuentro regional presidido por el Ministro de Ciudades, el Viceministro de Salud, el Presidente de la Comisión de Seguridad Vial del Parlamento brasileño y representantes de la OMS; el 18 de febrero de 2005 en Lima (Perú), en una conferencia nacional celebrada en la Universidad Cayetano Heredia, y el 16 de marzo del este mismo año en Ciudad de México. En el encuentro de Brasilia los participantes debatieron también las recomendaciones del *informe* y cómo aplicarlas en los países de América Latina.

La versión española del *Informe* puede descargarse en www.paho.org/Spanish/DD/PUB/PC_599.htm.



Cartel español, programa de un concierto británico y cobertura en medio de comunicación de Luxemburgo para el Día Mundial del Recuerdo



Iniciativa de la OMS para el uso del casco

Cada vez hay más personas en el mundo que utilizan motocicletas y bicicletas con fines recreativos y de movilidad. En particular, se prevé que la red viaria de los países asiáticos experimente un aumento considerable del número de vehículos motorizados de dos y tres ruedas. Pero un incremento en las cifras del transporte sobre dos ruedas se asocia a un crecimiento paralelo de las defunciones y los traumatismos.

Entre estos usuarios vulnerables de las vías, la principal causa de defunción son los traumatismos craneales, en parte debidos a no usar cascos protectores. Abundan las pruebas científicas de que los cascos para motoristas y ciclistas previenen eficazmente los traumatismos craneales y con ello reducen la gravedad de los traumatismos, evitan lo que podría haber sido un desenlace fatal o ambas cosas.

Dirigida a promover el uso del casco, la Iniciativa de la Organización Mundial de la Salud www.whohelmets.org/ es un recurso basado en un sitio web que ofrece una biblioteca de artículos científicos de interés sobre la eficacia y el fomento del uso del casco, enlaces a diversos recursos internéticos conexos, una publicación trimestral denominada *Headlines*, noticias, servicios y otras informaciones sobre los cascos y los programas para fomentar su uso. Se encuentra en proceso de ampliación a fin de que desempeñe un papel crucial en la aplicación de medidas sobre el empleo del casco. La Iniciativa de la Organización Mundial de la Salud está abierta a la participación de personas y organizaciones interesadas en el fomento de los cascos para ciclistas y motoristas. Más información en www.whohelmets.org/.



El Informe mundial sobre prevención de los traumatismos causados por el tránsito gana el International Road Safety Award

La OMS y el Banco Mundial han recibido el prestigioso Premier Award, que forma parte de los *Prince Michael International Road Safety Awards*, por el *Informe mundial sobre prevención de los traumatismos causados por el tránsito*. Los *Prince Michael International Road Safety Awards* se conceden a lo largo del año a personas, empresas u organizaciones en reconocimiento a su destacada contribución a

la mejora de la seguridad vial. El Premier Award se otorga solamente una vez al año. El Dr. Etienne Krug, director del Departamento de Prevención de los Traumatismos y la Violencia de la OMS; la Dra. Margie Peden, coordinadora de Prevención de los Traumatismos No Intencionales de la OMS y editora ejecutiva del *Informe*, y el señor Richard Scurfield, Líder en el Sector de Transporte del Banco Mundial, acudieron a la Annual Awards Luncheon Ceremony en representación de la OMS y el Banco Mundial para recibir el premio de manos de Su Alteza Real.



Camboya pone en marcha un proyecto de seguridad basado en el uso del casco

Como parte de su estrategia quinquenal sobre prevención de los traumatismos causados por el tránsito, la OMS ha puesto en marcha junto a varios asociados un proyecto de fomento del uso del casco en Camboya. El proyecto tiene tres vertientes: contempla la recogida de datos sobre tasas de uso del casco en la ciudad, apoya la puesta en marcha de un plan nacional de acción sobre seguridad vial presentado recientemente, y aporta información para la redacción de una ley de uso obligatorio del casco. La iniciativa alienta a los organismos de las Naciones Unidas, los departamentos de la administración pública y las organizaciones no gubernamentales a adoptar, hacer cumplir y supervisar normas sobre el uso del casco entre su personal. Está en marcha una campaña mediática en todo el

El Dr. Mam Bunheng, Secretario de Estado de Salud (conductor) y el Dr. Jim Tulloch, representante de la OMS en Camboya (pasajero con casco)



© OMS Camboya, 2004

país que fomenta dicho uso entre la población. El proyecto, financiado por la Fundación FIA para el Automóvil y la Sociedad, se realiza en colaboración y participan en él diversos organismos, en particular Handicap International, así como, por parte de Camboya, el Ministerio de Salud y la sociedad nacional de la Cruz Roja y la Media Luna Roja. Si desea más información, comuníquese con el Dr. M. Khayesi khayesim@who.int

Últimos avances en materia de seguridad vial en la CEPE

En 2004, la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa (CEPE) siguió actualizando los Acuerdos y Convenciones internacionales jurídicamente vinculantes que contienen normativas, fundadas en buenas prácticas nacionales, cuya finalidad es conseguir una red viaria segura, vehículos seguros y un comportamiento seguro por parte de los conductores, y que sientan las bases de una legislación nacional sobre seguridad vial en muchos países del mundo. El Grupo de trabajo sobre seguridad de la circulación de la CEPE (WP.1) adoptó enmiendas a los Convenios de Viena sobre la Circulación por carretera y sobre señalización vial, los Acuerdos europeos que los complementan y el Protocolo sobre marcas viarias. Estas enmiendas endurecerán las normas para la concesión de permisos de conducir nacionales e internacionales. También prohibirán

el empleo de teléfonos celulares de mano mientras se conduce, reducirán el nivel máximo admisible de alcohol en sangre de 0,8 g/l a 0,5 g/l, y mejorarán la seguridad en los túneles.

El WP.1 de la CEPE presentó asimismo una revisión de las Resoluciones unificadas sobre tránsito (R.E.1) y señalización viaria (R.E.2), que tienen carácter de recomendaciones, con el objetivo de presentarlas como un compendio de medidas de seguridad y buenas prácticas destinado a difundirse ampliamente por todo el mundo. También el Grupo de trabajo 29 de la CEPE ha avanzado en la elaboración de la reglamentación dirigida a armonizar aspectos de la seguridad de los vehículos. Puede hallarse más información sobre las últimas normativas en www.unece.org/trans/main/welcwp29.htm. Por último, en respuesta a la resolución 58/289 de la Asamblea General de las Naciones Unidas que exigía una mejora de la coordinación internacional de las iniciativas sobre seguridad vial, el WP.1 de la CEPE abrirá la participación en sus reuniones a cualquier país del mundo que lo desee. Puede hallarse más información sobre la labor de la CEPE en materia de seguridad vial en www.unece.org/trans/main/welcwp1.html.

Organismos oficiales y organizaciones no gubernamentales omaníes llevan adelante iniciativas de seguridad vial

A raíz de varios actos destacados del Día Mundial de la Salud de 2004 y del papel decisivo desempeñado por Omán en la incorporación de la seguridad vial al programa de la Asamblea General de las Naciones Unidas, en octubre de 2004 se celebró en este país un foro sobre seguridad vial. Al encuentro, de dos días, asistieron numerosos dignatarios de los dos

Majlises, consejos responsables de asesorar a Su Majestad el Sultán Qabus. También asistió una representación de la Real Policía Omani, empeñada actualmente en la labor de prevención de los traumatismos causados en el país por el tránsito. Terminado el foro, los consejos recomendaron al Sultán que se designara un organismo director para supervisar las iniciativas de mejora de la seguridad vial y se lo dotara de recursos económicos suficientes para cumplir su cometido. Pero los gobiernos no son los únicos actores en materia de seguridad vial. Las organizaciones no gubernamentales tienen mucho que ofrecer en el ámbito del apoyo a las víctimas, así como en la realización de campañas de sensibilización respecto a la seguridad vial, como ejemplifica el siguiente artículo.



© Mark Rosenberg, 2004

Salim y Salimah,™ Campaña por la Seguridad de los Pasajeros Infantiles en la Sultanía de Omán

En mayo de 2005 se lanzará en Omán una innovadora campaña de sensibilización pública dirigida a modificar el comportamiento de los conductores y a incrementar el uso de dispositivos de retención para los ocupantes infantiles. La campaña bilingüe, en árabe y en inglés, elaborada por la empresa de investigación omaní sin fines de lucro *Al Mustadaama* (Sostenibilidad) LLC y basada en el

eslogan *Salim y Salimah*,™ sanos y salvos, está dirigida por igual a los padres y a los niños omaníes, y es la primera de este tipo en el país. Constituye una respuesta al inexcusable aumento del número de víctimas mortales y traumatizados en la red viaria de Omán y el escasísimo uso de dispositivos de retención para niños. En 2004, 637 personas, entre ellas 101 menores de 15 años, fallecieron en accidentes, y 6636, incluidos 973 menores de 15 años, resultaron traumatizados. Estas cifras de víctimas, en una población total de 2,4 millones, fueron un 50% más altas que en 2003.

El elemento central de la campaña *Salim y Salimah*™ es una película educativa de gran impacto, producida en árabe y en inglés por *Al Mustadaama* y editada en vídeo y VCD con financiación del programa de pequeñas subvenciones de la Iniciativa de Asociación en Oriente Medio. La película incluye situaciones familiares típicamente omaníes, escenas en carreteras y hospitales, secuencias de accidentes con maniquíes y entrevistas con víctimas de accidentes de tránsito, e intenta mostrar gráficamente la dinámica de las colisiones y la protección que ofrece un dispositivo de retención adecuado a la edad.

Una coalición de partes interesadas de los sectores público y privado creada por *Al Mustadaama* y de la

que forman parte el Ministerio de Educación, el hospital Al-Khoula (que alberga el principal servicio de traumatología de Omán), *Petroleum Development Oman*, Mothercare y el Instituto de Formación Profesional (que ofrece cursos de seguridad vial y conducción preventiva), participará en el lanzamiento, presentación y distribución gratuita del vídeo y el material escrito en árabe e inglés que lo acompaña en colegios, universidades, escuelas superiores, ONG, hospitales, organizaciones juveniles, ministerios y otros grandes empleadores en todo Omán. Desde el comienzo, la sede de la OMS en Mascate ha proporcionado a la campaña un apoyo y unos recursos inestimables. La campaña comenzó en enero de 2005 con una encuesta sin precedentes de ámbito nacional sobre hábitos y actitudes en la conducción y otra sobre el uso del cinturón de seguridad. Los resultados de ambas, que estaban patrocinadas por un miembro clave de la coalición, *Petroleum Development Oman*, aportaron datos de partida y conocimientos cruciales sobre los comportamientos y convicciones preponderantes entre los conductores omaníes. Se debatieron los conceptos erróneos más frecuentes revelados por la encuesta y se utilizó el guión del vídeo para rebatirlos.

Si desea más detalles sobre la campaña y la película, póngase en contacto con la directora del proyecto, Bernadette Bhacker, en almustadaama@ecologyfund.

El sector privado aúna esfuerzos para financiar iniciativas de seguridad vial

Siete empresas automovilísticas y petroleras internacionales han anunciado un proyecto de colaboración a cinco años para reducir la mortalidad por accidentes de tránsito en los países en desarrollo.

La iniciativa, de cuya puesta en marcha se encargará la Alianza Mundial para la Seguridad Vial (AMSV), se centrará en temas clave de seguridad vial, como la seguridad de los peatones y el uso del cinturón de seguridad, la formación de profesionales en seguridad vial en países en desarrollo, y la provisión de capital inicial para sustentar programas piloto orientados a mejorar la seguridad vial en esos países. Esta Iniciativa Mundial para la Seguridad Vial se basa en el Proyecto de Movilidad Sostenible del Consejo Empresarial Mundial para el Desarrollo Sostenible, que publicó su informe final en julio. En él se señala a las crecientes tasas de mortalidad por accidentes de tránsito en los países en desarrollo como un obstáculo a que la movilidad llegue a ser sostenible para 2030.

Si desea más información sobre la Iniciativa Mundial para la Seguridad Vial, visite su sitio web en www.grsproadsafety.org/.



Publicaciones y próximos actos

- Con objeto de documentar un año histórico para la seguridad vial, en mayo de 2004 la OMS publicará *Milestones in international road safety: World Health Day 2004 and beyond*. La dirección para solicitar ejemplares del documento es traffic@who.int.
- El Secretario General informará a la Asamblea General de las Naciones Unidas sobre los avances en la aplicación de la resolución 58/289; lo hará en el curso de la 60ª sesión, prevista para septiembre y octubre de 2005.
- La 8ª Conferencia Mundial sobre Prevención de Traumatismos y Fomento de la Seguridad se celebrará en Durban (Sudáfrica) del 2 al 5 de abril de 2006. Más información en www.safety2006.info/.
- La próxima reunión de la Colaboración de las Naciones Unidas para la Seguridad Vial tendrá lugar los días 14 y 15 de noviembre de 2005.